

**Экономический
и Социальный Совет**Distr.: Limited
7 December 2005Russian
Original: English**Комиссия по наркотическим средствам**

Возобновленная сорок восьмая сессия

Вена, 7–9 декабря 2005 года

Пункт 10 повестки дня

Административные и бюджетные вопросы**Пересмотренный проект резолюции***

*Окончательный бюджет на двухгодичный период 2004–2005 годов
и первоначальный бюджет на двухгодичный период 2006–2007 годов
для Фонда Программы Организации Объединенных Наций
по международному контролю над наркотиками*

Комиссия по наркотическим средствам,

принимая во внимание административные и финансовые функции, возложенные на нее Генеральной Ассамблеей в соответствии с пунктом 2 раздела XVI ее резолюции 46/185 С от 20 декабря 1991 года,

рассмотрев доклад Директора–исполнителя Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, в котором содержатся предлагаемый окончательный бюджет на двухгодичный период 2004–2005 годов и предлагаемый первоначальный бюджет на двухгодичный период 2006–2007 годов для Фонда Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками¹,

принимая к сведению доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, касающийся предлагаемого окончательного бюджета на двухгодичный период 2004–2005 годов и предлагаемого первоначального бюджета на двухгодичный период 2006–2007 годов для Фонда Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками²,

* На основе проекта резолюции, содержащегося в приложении I к добавлению к докладу Директора–исполнителя от 27 сентября 2005 года (E/CN.7/2005/12/Add.1).

¹ E/CN.7/2005/12 и Add.1.

² E/CN.7/2005/13.



учитывая текущую деятельность Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности по выработке общей стратегии,

1. *утверждает* ассигнования в размере 41 032 200 долл. США по инфраструктуре на двухгодичный период 2004–2005 годов, финансируемые за счет Фонда Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками в указанных ниже целях:

	Доллары США		
	Средства специального назначения	Средства общего назначения	Всего
Вспомогательное обслуживание программ			
Отделения на местах	8 328 000	12 071 300	20 399 300 ^a
Штаб-квартира	1 083 500	8 643 100	9 726 600
Итого	9 411 500	20 714 400	30 125 900
Управление и администрация	1 216 500	9 689 800	10 906 300
Итого, ассигнования	10 628 000	30 404 200	41 032 200

^a Общий бюджет в размере 20 799 300 долл. США за вычетом ожидаемой экономии расходов в размере 400 000 долларов США.

2. *утверждает также* ассигнования в размере 14 816 600 долл. США по окончательному бюджету по основным программам на двухгодичный период 2004–2005 годов, финансируемые за счет Фонда Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками в указанных ниже целях:

	Доллары США		
	Средства специального назначения	Средства общего назначения	Всего
А. Исследования, анализ и пропагандистская деятельность			
Исследования и анализ тенденций	781 400	1 351 600	2 133 000
Мониторинг запрещенных наркотико-содержащих культур	910 400	615 400	1 525 800
Лабораторное и научное обеспечение	30 400	703 000	733 400
Итого, А	1 722 200	2 670 000	4 392 200
В. Предоставление услуг в целях разработки политики и обеспечения выполнения договоров			
Консультативно-правовое обслуживание	1 664 400	-	1 664 400
Информационно-технологическое обслуживание	75 200	1 442 300	1 517 500
Итого, В	1 739 600	1 442 300	3 181 900

	Доллары США		Всего
	Средства специального назначения	Средства общего назначения	
С. Техническая помощь и консультативные услуги			
1. Глобальные проблемы			
ВИЧ/СПИД	2 004 400	-	2 004 400
Предупреждение, лечение и реабилитация	1 489 400	310 400	1 799 800
Итого, С.1	3 493 800	310 400	3 804 200
2. Противодействие незаконному обороту			
Правоохранительные меры борьбы с наркобизнесом	528 600	282 100	810 700
Итого, С.2	528 600	282 100	810 700
3. Правопорядок			
Противодействие отмыванию денежных средств	2 499 500	128 100	2 627 600
Итого, С.3	2 499 500	128 100	2 627 600
Итого, С	6 521 900	720 600	7 242 500
Итого, ассигнования	9 983 700	4 832 900	14 816 600

3. *утверждает* окончательное распределение ресурсов на деятельность по техническому сотрудничеству в размере 109 739 600 долл. США на двухгодичный период 2004–2005 годов, финансируемых за счет Фонда Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками, как указывается ниже:

	Доллары США		Всего
	Средства специального назначения	Средства общего назначения	
<i>По темам</i>			
А. Исследования, анализ и пропагандистская деятельность			
Исследования и анализ тенденций	985 900	8 300	994 200
Мониторинг запрещенных наркотикосодержащих культур	5 245 100	8 900	5 254 000
Лабораторное и научное обеспечение	510 600	-	510 600
Пропагандистская деятельность	1 093 200	-	1 093 200
Итого, А	7 834 800	17 200	7 852 000
В. Предоставление услуг в целях разработки политики и обеспечения выполнения договоров			
Консультативно–правовое обслуживание	285 700	-	285 700
Информационно–технологическое обслуживание	225 900	353 000	578 900
Итого, В	511 600	353 000	864 600

	Доллары США		Всего
	Средства специального назначения	Средства общего назначения	
С. Техническая помощь и консультативные услуги			
1. Глобальные проблемы			
ВИЧ/СПИД	15 040 200	-	15 040 200
Предупреждение, лечение и реабилитация	17 904 000	-	17 904 000
Устойчивые источники средств к существованию	22 865 000	-	22 865 000
Итого, С.1	55 809 200	-	55 809 200
2. Противодействие незаконному обороту			
Правоохранительные меры борьбы с наркобизнесом	43 672 900	-	43 672 900
Итого, С.2	43 672 900	-	43 672 900
3. Правопорядок			
Противодействие отмыванию денежных средств	1 540 900	-	1 540 900
Итого, С.3	1 540 900	-	1 540 900
Итого, С	101 023 000	-	101 023 000
Итого, ассигнования	109 369 400	370 200	109 739 600
<i>По регионам</i>			
Деятельность на глобальном уровне	3 388 500	325 400	3 713 900
Африка и Ближний Восток	12 897 500	-	12 897 500
Центральная и Восточная Европа	3 389 000	-	3 389 000
Западная Азия и Центральная Азия	32 127 500	-	32 127 500
Южная Азия, Восточная Азия и район Тихого океана	20 993 500	31 600	21 025 100
Латинская Америка и Карибский бассейн	36 573 400	13 200	36 586 600
Итого, ассигнования	119 369 400	370 200	109 739 600

4. *утверждает* ассигнования в размере 38 436 100 долл. США по первоначальной инфраструктуре на двухгодичный период 2006–2007 годов, финансируемые за счет Фонда Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками в указанных ниже целях³:

³ Утверждение расходов по первоначальной инфраструктуре не предполагает согласие с предложением выделять до 6 процентов бюджетной сметы по каждому новому проекту на инфраструктуру отдельный на местах. Ряд государств-членов просили предоставить дополнительные разъяснения по этому предложению и выразили надежду на то, что этот вопрос будет дополнительно рассмотрен, прежде чем будут приняты такие меры.

	Доллары США		Всего
	Средства специального назначения	Средства общего назначения	
Вспомогательное обслуживание программ			
Отделения на местах	9 596 000	6 746 900	16 342 900 ^a
Штаб-квартира	914 700	9 189 300	10 104 000
Итого	10 510 700	15 936 200	26 446 900
Управление и администрация	1 085 300	10 903 900	11 989 200
Итого, ассигнования	11 596 000	26 840 100	38 436 100

^a Общий бюджет в размере 17 342 900 долл. США за вычетом ожидаемой экономии расходов в размере 1 млн. долларов США.

5. *утверждает также* ассигнования в размере 16 718 500 долл. США по первоначальному бюджету по основным программам на двухгодичный период 2006–2007 годов, финансируемые за счет Фонда Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками в указанных ниже целях:

	Доллары США		Всего
	Средства специального назначения	Средства общего назначения	
А. Исследования, анализ и пропагандистская деятельность			
Исследования и анализ тенденций	1 220 900	905 700	2 126 600
Мониторинг запрещенных наркотикосодержащих культур	1 246 400	146 600	1 393 000
Лабораторное и научное обеспечение	667 400	194 300	861 700
Итого, А	3 134 700	1 246 600	4 381 300
В. Предоставление услуг в целях разработки политики и обеспечения выполнения договоров			
Консультативно-правовое обслуживание	1 666 000	-	1 666 000
Информационно-технологическое обслуживание	1 227 700	204 200	1 431 900
Итого, В	2 893 700	204 200	3 097 900
С. Техническая помощь и консультативные услуги			
1. Глобальные проблемы			
ВИЧ/СПИД	2 292 700	-	2 292 700
Предупреждение, лечение и реабилитация	1 600 000	310 500	1 910 500
Итого, С.1	3 892 800	310 500	4 203 200
2. Противодействие незаконному обороту			
Правоохранительные меры борьбы с наркобизнесом	680 500	177 600	858 100
Итого, С.2	680 500	177 600	858 100

	Доллары США		Всего
	Средства специального назначения	Средства общего назначения	
3. Правопорядок			
Противодействие отмыванию денежных средств	4 011 500	166 500	4 178 000
Итого, С.3	4 011 500	166 500	4 178 000
Итого, С	8 584 700	654 600	9 239 300
Итого, ассигнования	14 613 100	2 105 400	16 718 500

6. *уполномочивает* Директора–исполнителя перераспределять ресурсы между разделами ассигнований в бюджете вспомогательного обслуживания и основном бюджете в размере максимум 5 процентов от суммы ассигнований по разделу, в который перераспределяются ресурсы;

7. *утверждает* первоначальное распределение ресурсов на деятельность по техническому сотрудничеству в размере 122 209 500 долл. США на двухгодичный период 2006–2007 годов, финансируемых за счет Фонда Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками, как указывается ниже:

	Доллары США		Всего
	Средства специального назначения	Средства общего назначения	
<i>По темам</i>			
А. Исследования, анализ и пропагандистская деятельность			
Исследования и анализ тенденций	1 737 500	-	1 737 500
Мониторинг запрещенных наркотикосодержащих культур	6 147 000	-	6 147 000
Лабораторное и научное обеспечение	319 500	-	319 500
Пропагандистская деятельность	854 300	-	854 300
Итого, А	9 058 300	-	9 058 300
В. Предоставление услуг в целях разработки политики и обеспечения выполнения договоров			
Консультативно–правовое обслуживание	547 700	-	547 700
Информационно–технологическое обслуживание	1 051 700	-	1 051 700
Итого, В	1 599 400	-	1 599 400
С. Техническая помощь и консультативные услуги			
1. Глобальные проблемы			
ВИЧ/СПИД	16 411 000	2 400	16 413 400
Предупреждение, лечение и реабилитация	21 463 000	9 100	21 472 100
Устойчивые источники средств к существованию	21 102 700	-	21 102 700
Итого, С.1	58 976 700	11 500	58 988 200

	Доллары США		Всего
	Средства специального назначения	Средства общего назначения	
2. Противодействие незаконному обороту Правоохранительные меры борьбы с наркобизнесом	50 020 800	27 200	50 048 000
Итого, С.2	50 020 800	27 200	50 048 000
3. Правопорядок Противодействие отмыванию денежных средств	2 515 600	-	2 515 600
Итого, С.3	2 515 600	-	2 515 600
Итого, С	111 513 100	38 700	111 551 800
Итого, ассигнования	122 170 800	38 700	122 209 500
<i>По регионам</i>			
Деятельность на глобальном уровне	6 932 100	-	6 932 100
Африка и Ближний Восток	19 363 400	-	19 363 400
Центральная и Восточная Европа	2 310 200	5 500	2 315 700
Западная Азия и Центральная Азия	39 124 400	6 400	39 130 800
Южная Азия, Восточная Азия и район Тихого океана	19 917 800	9 100	19 926 900
Латинская Америка и Карибский бассейн	34 522 900	17 700	34 540 600
Итого, ассигнования	122 170 800	38 700	122 209 500

8. *утверждает также* стратегию в отношении программ и бюджета на двухгодичный период 2006–2007 годов;

8 бис. *настоятельно призывает* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности выработать в консультации с государствами–членами общую стратегическую позицию для рассмотрения Комиссией на ее сорок девятой сессии;

8 тер. *настоятельно призывает* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности обеспечить, чтобы стратегическая позиция, утвержденная государствами–членами, отражала стратегические рамки, служащие руководством для разработки четко сформулированных целей, усовершенствованных базовых параметров и показателей деятельности, которые позволят оценивать как в качественном, так и в количественном отношении работу Управления, согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи по вопросу о составлении бюджета, ориентированного на конкретные результаты;

8 кватер. *постановляет* учредить [в рамках имеющихся ресурсов] неофициальную рабочую группу открытого состава для изучения возможности создания официального или неофициального межправительственного консультативного органа и рассмотрения круга ведения такого органа в соответствии с рекомендациями, содержащимися в пункте 14 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁴ и в консультации с Управлением Организации

⁴ E/CN.7/2005/13.

Объединенных Наций по наркотикам и преступности для рассмотрения Комиссией на ее сорок девятой сессии;

9. *отмечает*, что исполнение бюджета и дополнительных приоритетных программ зависит от наличия средств.
